



**LÍDER EN LA ELABORACIÓN Y DISTRIBUCIÓN  
DE PRODUCTOS ELECTROQUÍMICOS**

A leader in the production and distribution of electrochemical products



## **UNA COMBINACIÓN CON EJE EN EL CLIENTE: PRODUCTOS DE GRAN CONFIABILIDAD Y ÁGIL SERVICIO DE DISTRIBUCIÓN**

Somos una compañía con más de 20 años en el mercado dedicada a la producción, comercialización y distribución de derivados del Cloro-Soda.

Elaboramos productos esenciales para el tratamiento y potabilización del agua y que a su vez, son ingredientes fundamentales de muchos otros que forman parte de la vida moderna. De hecho, intervienen y están presentes cada vez que leemos el diario, usamos lavandina, conducimos un auto, disfrutamos de un baño o tomamos una aspirina.

Desde 1992, combinamos la calidad y confiabilidad de nuestros productos con la agilidad y precisión de un servicio de distribución altamente dinámico que nos ha convertido en líderes de la industria electroquímica argentina.



### **Nuestra Visión**

Consolidar el crecimiento alcanzado ratificando nuestra condición de empresa líder en la conjunción producto/servicio, en la cual clientes, proveedores y empleados estén orgullosos de interactuar con Transclor.

### **Nuestra Misión**

Garantizar a nuestros clientes una respuesta inmediata y permanente a sus requerimientos, teniendo como compromiso la mejora continua del Sistema de Gestión de la Calidad y el cuidado del medio ambiente.

### **A CUSTOMER-BASED COMBINATION: HIGHLY RELIABLE PRODUCTS AND A SWIFT DISTRIBUTION SERVICE**

Our company with over 20 years in the market, specializes in the production, marketing and distribution of Chlorine-Soda by-products.

We manufacture products that are essential to the treatment and purification of water and which are in turn fundamental ingredients of many others that are part of modern life. In fact they are present every time we read the newspaper, use bleach, drive a car, enjoy a bath or take an aspirin.

Since 1992 we have combined quality and reliability of our products with an agile and accurate distribution service which is highly dynamic and has turned us into leaders in the electrochemical industry in Argentina.

#### **Our Vision**

To consolidate the growth we have achieved and confirm our leading position in the market in the combination of product/service, where customers, suppliers and staff are proud of interacting with Transclor.

#### **Our Mission**

To ensure our customers have an immediate and permanent response to their requirements, and to commit ourselves to constantly improving our Quality Management System and caring about the environment.



## **PLANTA PRINCIPAL EN PILAR, MODELO EN LA INDUSTRIA ELECTROQUÍMICA ARGENTINA**

Nuestra planta está ubicada en el corazón del Parque Industrial de Pilar, Provincia de Buenos Aires, una ubicación de carácter estratégico que nos permite un rápido acceso a la Capital Federal y conexión con importantes rutas hacia el interior del país. La misma está enfocada en la producción de Cloro-Soda y por sus características e inversiones realizadas, es considerada modelo en la industria electroquímica de nuestro país con una producción de 100.000 tn por año. Cuenta con tecnología alemana de última generación en unidades de electrólisis y de elaboración de subproductos, siendo 100% en base a producción de membranas.

Ingenieros, técnicos y operarios especializados, conforman un equipo de más de 200 personas que llevan adelante los rigurosos procesos de elaboración en un entorno de producción continuo, certificados bajo normas ISO 9001:2008.



**MAIN PLANT IN PILAR, A MODEL  
IN THE ELECTROCHEMICAL INDUSTRY  
IN ARGENTINA**

Our plant is located at the heart of Pilar Industrial Park -Buenos Aires Province. It is a strategically located site provided with good transportation access into the City of Buenos Aires and connections with important motorways into the country's interior.

The plant is focused on the production of Chlorine-Soda. Due to its features and investments made, our plant is regarded as a model in the electrochemical industry in Argentina with a production of 100.000 tons per year. It is provided with cutting edge German technology in electrolysis units and by-product processing, using 100% membrane-based production.

Specialized engineers, technicians and operators, making up a team of 200 people, carry on the rigorous processing in a non-stop production environment, certified by ISO 9001:2008 standards.





## PLANTA EN BERNAL

### PLANT IN BERNAL

Our second processing unit is located in Bernal district, Buenos Aires Province.

The plant is specifically focused on the production of Poly-aluminum Chloride, more commonly known as PCA.

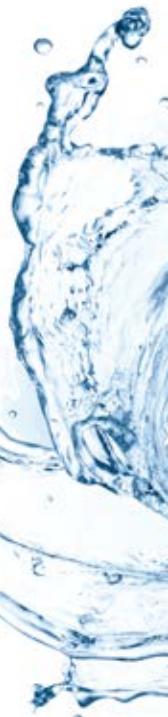
PCA is a modern water purifier. Use of PCA has expanded rapidly due to its high safety and the economy of processes.

With a view to implementing PCA we have made a strong investment plan both in equipment and human resources, enabling us to supply this vital product for water treatment to all AySA water treatment plants which are currently in operation.

En la localidad de Bernal, Provincia de Buenos Aires, contamos con una segunda unidad productiva orientada específicamente a la elaboración de Policloruro de Aluminio, más comúnmente conocido como PCA.

El PCA es un moderno potabilizador de agua, y su uso se ha extendido rápidamente dada su alta seguridad y su economía en los procesos.

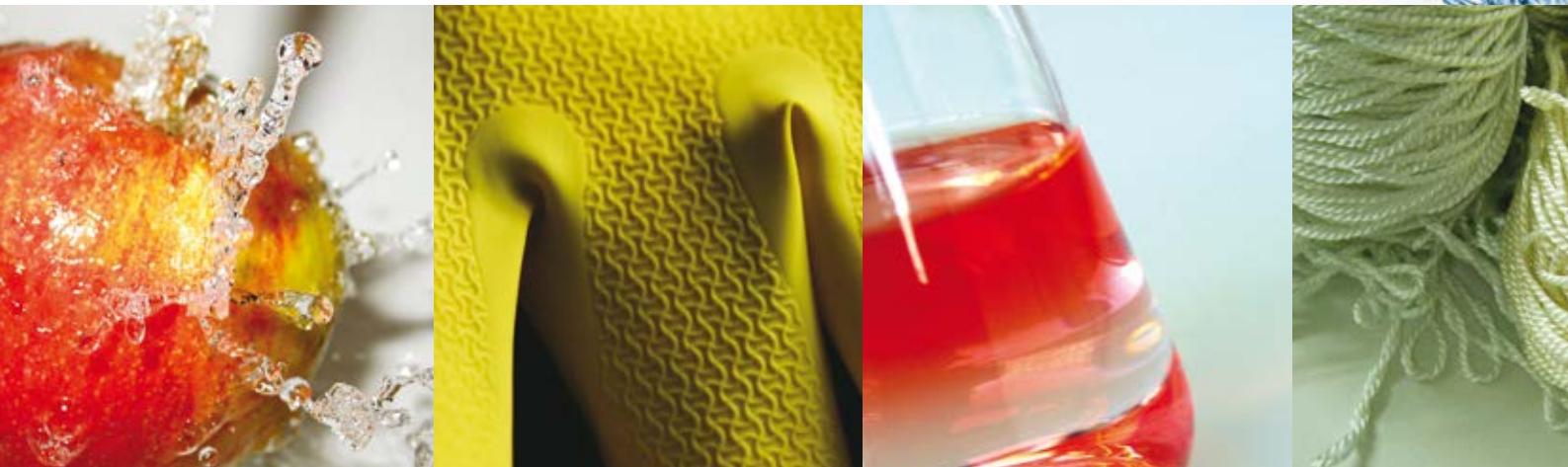
Para su implementación, hemos previsto un fuerte plan de inversiones tanto en equipamiento como en recursos humanos, que nos permite abastecer de este vital producto para el tratamiento de aguas a todas las plantas potabilizadoras de AySA actualmente en funcionamiento.



## PRODUCTOS QUE MEJORAN LA CALIDAD DE VIDA DE LAS PERSONAS

El Cloro que producimos es un componente vital en más del 85% de los agroquímicos y tiene una participación de entre el 40 y el 75% en la manufactura de productos petroquímicos y farmacéuticos respectivamente. Además de ser utilizados en el tratamiento de aguas, entre otras cosas con ellos se fabrica el PVC y otros plásticos utilizados desde aplicaciones domésticas, hasta tuberías intravenosas y bolsas de transfusión.

The Chlorine we produce is a vital component of more than 85% of agrochemicals. It is also part of between 40 and 75% of the manufacturing of petrochemical and pharmaceutical products respectively. Besides being used in water treatment, it is, among other things, used in the production of PVC and other plastics for domestic applications. Chlorine-based plastics are used to make intravenous drips and blood bags.



### PRODUCTS THAT IMPROVE PEOPLE'S QUALITY OF LIFE

#### **Chlorine**

Chlorine is a key and essential element without which we wouldn't be able to enjoy modern life. It is used in water treatment, as a germicide for effluent treatment, as a decolorizing agent in the textile and celluloid industry, as a metal recoverer and bleaching agent; moreover, it is fundamental in the pharmaceutical industry and in the manufacturing of PVC.

#### **Caustic Soda**

It is used in the saponification, mercerization, refining, and processing of cleaning products and reaction in a great number of chemical processes. The sectors with the highest consumption are paper mills, textile, chemical, cold storage, food, agroindustry and home hygiene.

#### **Chloridric Acid**

It is highly valued for its pickling and di-oxidation properties. It also acts as an intermediary in the chemical synthesis and participates in processing PVC.

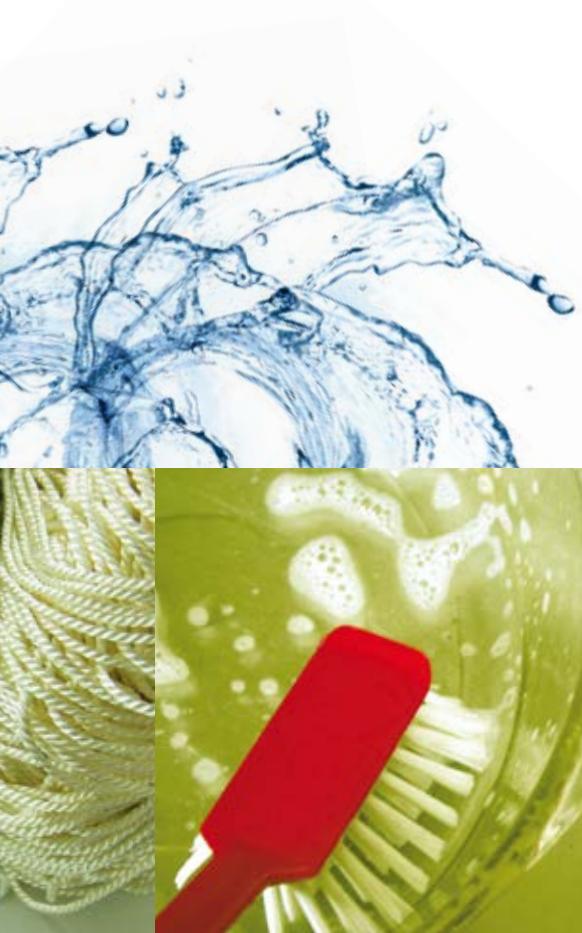
It has a high neutralizing capacity, used by the soap industry to neutralize bleaching preparations and by the textile industry to neutralize alkalis. It is present in stamping, mercerizing and dying processes in the textile industry and in the production of glucose as an acidifier.

#### **Sodium Hypochlorite**

This product is used in the textile and paper industries as a whitening agent of fabrics and paper pulps respectively. Furthermore, it is an excellent water purifier and is the raw material of liquid bleach. Transclor supplies this product to industries and bottling plants for large supermarket chains.

#### **Polyaluminum Chloride (PCA)**

Polyaluminum Chloride, commonly known as PCA, is a modern and effective water treatment agent. Its use has spread to all developed countries, where it has stood out due to its safety and economy of processes. Its main uses are water treatment for human consumption. It is also used in the leather and paper industries.



### **Cloro**

El Cloro es un elemento clave e indispensable sin el cual no sería posible disfrutar de las comodidades de la vida moderna. Es utilizado como potabilizante del agua, germicida para el tratamiento de efluentes, decolorante en la industria textil y celulósica, recuperador de metales, agente blanqueador, y además, es fundamental en la industria farmacéutica y en la fabricación de PVC.

### **Soda Cáustica**

Es empleado en la saponificación, Mercerización, refinación, fabricación de productos de limpieza, y reacción en un gran número de procesos químicos. Los sectores de mayor consumo son el papelero, textil, químico, frigorífico, alimenticio, agroindustrial e higiene del hogar.

### **Ácido Clorhídrico**

Es altamente valorado por sus propiedades desoxidantes y decapantes. Actúa de intermediario en la síntesis química y participa en la elaboración de PVC. Tiene una gran virtud neutralizadora, aprovechada por la industria jabonera y por la textil. Interviene en procesos de estampado, mercerizado y teñido de la industria textil y en la producción de glucosa como acidificante.

### **Hipoclorito de Sodio**

Este producto es utilizado en las industrias textil y papelera como blanqueador de fibras y pulpas de papel respectivamente. Además, es un excelente potabilizador de agua y constituye la materia prima del agua lavandina. Transclor abastece de este producto a industrias y envasadoras para grandes cadenas de supermercados.

### **Policloruro de Aluminio (PCA)**

El Policloruro de Aluminio, comúnmente conocido como PCA, es un potabilizador de agua moderno y efectivo. Su uso se ha extendido en todos los países desarrollados, donde se ha destacado por su seguridad y economía en los procesos. Sus principales usos son en la potabilización de aguas para consumo humano, como así también en industrias como la del cuero y el papel.

### **Potasa Cáustica**

El Hidróxido de Potasio, conocido comúnmente como Potasa Cáustica, se utiliza principalmente en la producción de Carbonato de Potasio para la fabricación de vidrios especiales, incluyendo tubos de televisión. Otros usos incluyen alimentos, jabones, tintes y pigmentos.

### **Cloruro Cálcico o Cloruro de Calcio**

Es un compuesto químico, inorgánico y mineral utilizado tanto en la industria de la alimentación como en la industria petrolera.

#### **Caustic Potash**

Potassium Hydroxide, commonly known as Caustic Potash, is mainly used in the production of Potassium Carbonate for the manufacturing of special glass, including television tubes. Other uses include: food, soap, dyes and pigments.

#### **Calcium Chloride**

Calcium Chloride is a chemical, inorganic and mineral compound used both in the food and oil industry.



## LOGÍSTICA Y DISTRIBUCIÓN: LLEGAR DONDE ESTÁ EL CLIENTE

### LOGISTIC AND DISTRIBUTION: REACH THE CUSTOMER

We focus on not only producing excellent products but also providing a great service. In this sense, the strategic location of our main plant in Pilar is key to our accurate logistics, enabling us to add value to our customers through rapid and efficient distribution. To this end, we have highly trained team and make use of our own important fleet of trucks, semi-trailers, tanks and cylinders especially prepared for transporting chemical products.

Our distribution system is customer oriented, providing constant information with a modern satellite system which allows tracking location and route of products in real time until they get to their destination, reaching to date the provinces of Buenos Aires, Tucumán, Córdoba, San Luis, Misiones, Entre Ríos and Santa Fe.

Our distinctive service focuses on the safety and quality of our service and permanent commitment as its fundamental values.

No sólo estamos focalizados en elaborar excelentes productos, sino también en brindar un gran servicio. En este sentido, la ubicación estratégica de nuestra planta principal en Pilar resulta clave para una logística precisa, permitiéndonos agregar valor a nuestros clientes mediante una distribución rápida y eficiente. Para ello, contamos con personal altamente capacitado para el transporte de productos químicos más una importante flota propia de camiones, semi-remolques, tanques y cilindros especialmente preparados para realizar esta tarea.

Nuestro sistema de distribución tiene al cliente como eje central, brindando información constante con un moderno sistema satelital, el cual permite saber en tiempo real ubicación y rumbo hasta que el producto llegue a destino, alcanzando en este momento las provincias de Buenos Aires, Tucumán, Córdoba, San Luis, Misiones, Entre Ríos y Santa Fe.

Nos distinguimos en base a la seguridad y calidad de nuestros servicios como valores fundamentales y de compromiso permanente.



Más de 70 tanques semi-remolques propios.

We own more than 70 semi-trailer tanks.



Más de 50 camiones propios.

We own more than 50 trucks.

## EQUIPOS HUMANOS COMPROMETIDOS Y ALTAMENTE CAPACITADOS

Desde el comienzo de nuestras actividades sostenemos el concepto que para tener los mejores productos, debemos contar con las mejores personas. Bajo esta consigna, seleccionamos y entrenamos equipos altamente especializados con un fuerte espíritu de grupo y un alto nivel de compromiso. Es la calidad de nuestra gente y su vocación por construir futuro, la que ha convertido a Transclor en una empresa líder y referente de la industria electroquímica.

En materia de Recursos Humanos, llevamos adelante políticas en favor de la capacitación constante, la promoción del talento y el balance entre vida personal y laboral.



Estamos enfocados en el desarrollo de habilidades de liderazgo que permitan potenciar el desempeño de nuestros equipos.

We focus on the development of leadership skills to ensure the development of our teams.

### HIGHLY TRAINED AND COMMITTED HUMAN TEAMS

From the very beginning of our activities we have supported the view that in order to have the best products we must have the best people. Following this concept we select and train highly specialized teams with strong team spirit and a high level of commitment. The quality of our human assets and their vocation to build the future has turned Transclor into a leading enterprise in the electrochemical industry.

In terms of human resources we carry on policies which promote constant training, talent development and the right balance between personal and work life.



El planeamiento de los recursos humanos atraviesa toda la organización.

HR strategic planning runs through the whole organization.



## SISTEMAS DE GESTIÓN DE LA CALIDAD

La elaboración de productos mediante métodos electroquímicos, requiere de un exigente cumplimiento de procedimientos a fin de asegurar calidad en los mismos y seguridad en las personas. Nuestros procesos de producción, comercialización y distribución están certificados bajo Norma ISO 9001: 2008 y actualmente, estamos avanzando en la implementación de la Norma ISO 17.025.

Desarrollamos una cultura que tiene a la calidad como eje de nuestras acciones. Para ello, nuestros equipos reciben capacitación constante en el marco de una metodología de mejora continua con foco en el cliente.

Aportamos experiencia y recursos para brindar un servicio de excelencia, desde la recepción del pedido hasta la entrega del producto, incluyendo información y asesoramiento permanente.



## QUALITY MANAGEMENT SYSTEMS

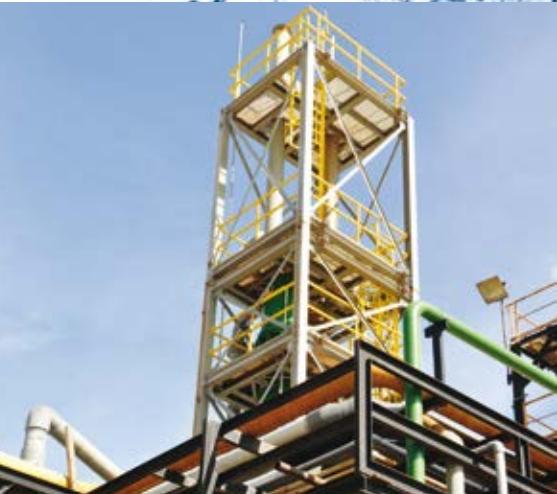
The development of products through electrochemical methods requires strict compliance with procedures with a view to ensuring their quality and people's safety. Our production, marketing and distribution

processes are certified by ISO 9001:2008 standards and we are currently advancing in the implementation of ISO 17.025.

We have developed a culture with quality at the basis of our actions. To this end our teams receive constant training in the context

of a methodology of permanent improvement which focuses on the customer.

We provide our experience and resources to give a premium service, from placement of the order to product delivery, including information and constant advice.





## NUESTRO IDEAL: CRECER EN ARMONÍA CON EL MEDIO AMBIENTE

### OUR IDEAL: TO GROW IN HARMONY WITH THE ENVIRONMENT

As regards environment protection, our country has strict legislation on this issue.

At the same time, we make investments in a sustainable way reaching an adequate balance between productivity and environmental care which may at times be higher than international standards.

We have standard procedures which include measurement of environmental impact to ensure work conditions are within pre-established standards, effluent treatment processes and strict Safety and Hygiene industrial regulations. We are currently focusing on the process of certification of ISO 14.001:2004.

We have modern drainage systems designed to process sewage and industrial waste through our own treatment units.

Our plant in Pilar abides by the Environment Responsible Care Program which in our country is run by the Chamber of Chemical and Petrochemical Industry (CIQyP).

Rigorous treatment of the products also reaches their distribution for which we use containers developed with state-of-the-art technology so as to prevent any kind of spillage.

En materia de protección del medio ambiente, nuestro país cuenta con una exigente legislación. En paralelo, realizamos inversiones en forma sostenida logrando un adecuado balance entre productividad y respeto medioambiental que en ocasiones, supera estándares internacionales.

Contamos con procedimientos de rutina que incluyen mediciones de impacto ambiental para asegurar que las condiciones de trabajo se encuentren dentro de los márgenes estipulados, procesos de tratamiento de efluentes y estrictas normas de Seguridad e Higiene Industrial. Actualmente nos encontramos abocados al proceso de certificación de la norma ISO 14.001:2004.

Disponemos de modernos sistemas de desagües diseñados para procesar líquidos cloacales y residuos industriales a través de unidades depuradoras propias, y nuestra Planta Pilar adhiere al Programa de Cuidado Responsable del Medio Ambiente que en nuestro país, administra la Cámara de la Industria Química y Petroquímica (CIQyP).

La rigurosidad en el tratamiento de los productos alcanza también a su distribución, en la cual utilizamos envases desarrollados con tecnología de última generación a fin de evitar cualquier tipo de derrame.



## CONSTRUYENDO VÍNCULOS CON LA COMUNIDAD

Tenemos como premisa que las comunidades donde operamos puedan desarrollarse a partir de nuestro crecimiento, generando un vínculo de reciprocidad y promoviendo el diálogo entre todos los sectores: Estado, Comunidad y Empresa.

Como parte de nuestro Programa de Responsabilidad Social Empresarial, anualmente somos sponsors del Concurso “Nosotros Queremos...” cuyo objetivo es estimular acciones de compromiso en alumnos que estén cursando los últimos tres años del nivel medio. Esta actividad se desarrolla en conjunto con la Fundación Inclusión Social.

La iniciativa propicia que los jóvenes tengan la oportunidad de comprometerse con su entorno, adquiriendo experiencias que los vinculen con valores tales como el esfuerzo, la perseverancia, el respeto, la creatividad y el trabajo en equipo.

La propuesta apunta a que, reunidos en grupos, los alumnos piensen qué pueden cambiar de su entorno, se planteen objetivos concretos y viables, y generen alianzas que les permitan llevar a cabo la acción. Los integrantes del equipo que desarrollan la experiencia mejor lograda, son premiados con un viaje de estudios.

Estamos enfocados en el desarrollo sostenible, es decir, a favor del equilibrio entre el crecimiento económico, el bienestar social y el aprovechamiento de los recursos naturales y el medio ambiente.

Como empresa, somos protagonistas en la búsqueda de soluciones integradas que tengan como objetivo lograr un entorno cada vez más estable y próspero.

### BUILDING BONDS WITH THE COMMUNITY

Our premise is that the communities where we operate may develop from our growth, generating a reciprocal relationship and fostering dialog among all sectors: the State, the Community and the Enterprise.

As part of our Corporate Social Responsibility Program, we annually sponsor the Contest 'Nosotros Queremos...' whose objective is to promote engagement actions among students who are attending the last three years of secondary education. This activity is organized together with *Fundación Inclusión Social*.

This initiative gives youngsters the opportunity to commit themselves to their local environment, acquiring experiences which connect them with values such as effort, perseverance, respect, creativity and team work.

This proposal aims at having students –gathered in groups– think what they may change in their environment, set themselves concrete and viable goals and generate alliances allowing them to materialize their actions. The members of the team which develops the best proven experience are awarded a study trip.

We are focused on sustainable development, i.e. in favour of the balance between economic growth, social wellbeing and the right use of natural resources and the environment.

As an enterprise we are role-players in the quest for integrated solutions with the objective of succeeding in an increasingly stable and prosperous environment.







Administración, producción  
y comercialización:

Parque Industrial Pilar  
Ruta 8 km 60 - Calle 13 y Calle 9 (altura 453)  
Pilar, Provincia de Buenos Aires, Argentina.  
Tel.: 02304 496036  
Desde el exterior: (+54) 2304 496036

[www.transclor.com.ar](http://www.transclor.com.ar)